

**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES****Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

97**04.03.2026****08:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Den Beistand leistet Gemeindesekretärin

Assiste Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Öffentliches Vergabewesen - Citybusdienst (Lokaldienst mit Schülerbeförderungsdienst) für die Fraktion Tanas/Allitz - Vergabe der Dienstleistung (Zeitraum 01.07.2026 - 31.12.2028) mit Option um Verlängerung für weitere 2 Jahre CUP: G39I25001780007 CIG: B91529D2FA	Appalti pubblici - Servizio pubblico di trasporto persone Citybus (servizio locale con servizio trasporto alunni) per la frazione Tanas/Alliz - affidamento per il servizio (periodo 01.07.2026 - 31.12.2028) con opzione di proroga per ulteriori 2 anni CUP: G39I25001780007 CIG: B91529D2FA

Gemeindeausschussbeschluss Nr. 97 vom 04.03.2026

Mit verschiedenen Grundsatzbeschlüssen des Gemeinderates wurde ein öffentlicher Personentransportdienst für das Gemeindegebiet von Laas eingeführt.

Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 49 vom 29.09.2021, laut welchem beschlossen wurde, den gemäß Art. 02, Absatz 03, Buchstabe a), des L.G. vom 23.11.2015, Nr. 15, i.g.F., eingeführten, öffentlichen Personentransportdienst (Linienverkehrsdienst) für die Bergfraktion Tanas für das Jahr 2022 als ergänzenden Linienverkehrsdienst mit Schülerbeförderungsdienst weiterzuführen.

Der besagte Dienst wurde seither als Lokaldienst weitergeführt.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 405 vom 11.12.2024 wurde der Dienst für den Zeitraum 15.12.2024 bis 13.12.2025 als Lokaldienst auf der Strecke Laas- Tanas/Allitz weitergeführt.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 350 vom 08.10.2025 wurde die technische Verlängerung des obgenannten Dienstes im Sinne des Art. 120, Abs.11 des GvD 36/2023 beschlossen.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 343 vom 01.10.2025 wurde beschlossen, den Citybusdienst (Lokaldienst mit Schülerbeförderungsdienst) für die Fraktion Tanas/Allitz als einziges Los Art. 28 Abs. 2 LG n. 16/20215 wie folgt auszuschreiben:

offenes Verfahren über der EU-Schwelle im Sinne des Art. 71 des GvD 36/2023. Es wird das Zuschlagskriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis und Qualität, (Preis: Angebot nach Einheitspreisen) gemäß Art. 108 GvD 36/2023 angewandt.

Ausschreibungsbetrag der ausgeschriebenen Leistungen für 54.008 Kilometer: 226.833,60 Euro, zzgl. MwSt. (4,20 Euro/km) wovon Kosten für die Arbeitskraft: 83.210,00 Euro Sicherheitskosten: 0,00 Euro Gesamtbetrag der Dienstleistung: 407.722,56 Euro inkl. Option.

In der Folge wurde über das telematische Informationssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen das Verfahren für die Auftragsvergabe abgewickelt.

Es haben sich zwei Wirtschaftsteilnehmer am Wettbewerb beteiligt.

Es findet kein automatischer Ausschluss, gemäß Art. 1, Abs. 3 Gesetz 120/2020 und die Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote vom Beschluss der Landesregierung Nr. 1099 vom

Delibera della Giunta comunale n. 97 del 04.03.2026

Con diverse deliberazioni di massima del Consiglio comunale è stato istituito un servizio pubblico di trasporto persone nel territorio del Comune di Lasa.

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 49 del 29.09.2021, secondo la quale è stato deliberato di proseguire il servizio pubblico di trasporto persone (servizio di trasporto di linea) istituito secondo l'art. 02, comma 03, lettera a), della vigente L.P. 23.11.2015, n. 15, per la frazione montagnosa di Tanas per l'anno 2022 quale servizio di trasporto integrativo con servizio trasporto alunni.

Il suddetto servizio poiché è stato proseguito come servizio locale.

Con delibera della Giunta Comunale n. 405 del 11.12.2024 il servizio è stato affidato per il periodo dal 15.12.2024 al 12.12.2025 quale servizio locale sul percorso Lasa- Tanas/Alliz.

Con delibera della Giunta Comunale n. 350 del 08.10.2025 è stata decisa la proroga tecnica del servizio sopra menzionato ai sensi dell'art. 120, comma 11, del Codice dei Contratti di cui al d.lgs. 36/2023.

Con delibera della Giunta comunale n. 343 dd. 01.10.2025 venne deciso di affidare il servizio pubblico di trasporto persone Citybus (servizio locale con servizio trasporto alunni) per la frazione Tanas/Alliz in un unico lotto secondo l'art. 28 comma 2 della L.P. n. 16/2015 come segue:

procedura di gara aperta sopra soglia comunitaria ai sensi dell'art. 71 del D.Lgs 36/2023; Viene applicata il criterio di aggiudicazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità, (prezzo: da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari) ai sensi dell'art. 108 D.Lgs. 36/2023.

Importo a base d'asta delle prestazioni in appalto per 54.008 chilometri: Euro 226.833,60-, IVA esclusa (Euro 4,20/km) di cui costi della mano-dopera: Euro 83.210,00 costi per la sicurezza: Euro 0,00 Importo complessivo del servizio: Euro 407.722,56 incl. Opzione.

Allora è stato svolto tramite il Sistema informativo contratti pubblici presso l'Agenzia il procedimento d'appalto.

Hanna partecipata due operatori economici alla gara.

Non trova applicazione l'esclusione automatica ai sensi dell'art. 1, comma 3 della L. 120/2020 e le formule per il calcolo dell'anomalia prevista dalla "Linea guida concernente le formule per il calcolo

30.10.2018, bestätigt durch Beschluss der Landesregierung Nr. 898 vom 05.11.2019 „Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses“, Anwendung.

Die Fa. Dibiasibus GmbH wurde vom Verfahren ausgeschlossen, da die Frist für das notwendigen Nachforderungsverfahren und Klarstellungen gemäß Art. 101 GvD 36/2023 ergebnislos verstrichen ist, was den automatischen Ausschluss bedingt.

Der Wettbewerb hat in der Zwischenzeit stattgefunden und es wird Einsicht genommen in die Niederschriften der Wettbewerbsbehörde vom 12.01.2025, 26.01.2026 und 12.02.2026 sowie der technischen Kommission vom 26.01.2026.

Aufgrund der Bewertung der technischen und wirtschaftlichen Angebote hat sich folgende provisorische Rangordnung ergeben:

Ortlerbus GmbH/Srl (100/100)

Die Wettbewerbsbehörde hat daraufhin folgenden Vorschlag für die Zuschlagserteilung gefasst:

Ortlerbus GmbH/Srl

Die Fa. Ortlerbus vGmbH mit Sitz in Prad am Stilfserjoch (BZ) hat das wirtschaftlich günstigste Angebot mit einem Abgebot von 1,24 % eingereicht.

Somit kann nun die Dienstleistung für den Citybusdienst (Lokaldienst mit Schülerbeförderungsdienst) für die Fraktion Tanas Allitz Zeitraum 01.07.2026-31.12.2028 mit Option um Verlängerung für weitere 2 Jahre an die Fa. Ortlerbus vGmbH mit Sitz in Prad am Stilfserjoch (BZ), Agums 40a mit einem Betrag von 224.133,20 Euro zuzügl. 10% MwSt. vergeben werden, entsprechend einem Einheitspreis von 4,15 €/km

Der Gemeindeausschuss schließt sich diesem Vorschlag an. Der Zuschlag soll an die Ortlerbus GmbH/Srl gehen, vorbehaltlich der von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Kontrollen.

In die Protokolle der Wettbewerbsbehörde und der technischen Kommission wurde eingesehen. Sie bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, integrierenden und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses

Der künftige Auftragnehmer hat erklärt, die in den Ausschreibungsunterlagen enthaltene Sozialklausel anzunehmen. Diese übernommene Verpflichtung sowie jene zur Gewährleistung der Beschäftigungsstabilität werden vom zuständigen EPV als

dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica" adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1099 del 30.10.2018, come confermata dalla deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 05.11.2019.

La ditta Dibiasibus Srl è stata esclusa dalla gara perché è scaduto il termine perentorio per il necessario soccorso istruttorio per i chiarimenti di cui all'art. 101 d.lgs. 36/2023 senza alcun risultato, il che comporta l'esclusione automatica.

Il concorso nel frattempo ha avuto luogo; e va esaminato i verbali dell'autorità di gara del 12.01.2025, 26.01.2026 e 12.02.2026 nonché dalla Commissione tecnica del 26.01.2026

In base alla valutazione delle offerte tecniche e economiche risultava la seguente graduatoria provvisoria:

L'autorità di gara pertanto ha fatto la seguente proposta di aggiudicazione:

Ortlerbus GmbH/Srl

La ditta Ortlerbus srls con sede a Prato allo Stelvio (BZ) ha presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa con un ribasso del 1,24 %.

Quindi ora si deve procedere all'affidamento del servizio pubblico di trasporto persone Citybus (Servizio locale con servizio trasporto alunni) per la frazione Tanas Alliz, periodo 01.07.2026-31.12.2028 con opzione di proroga per ulteriori 2 anni alla ditta Ortlerbus SRLS con sede a Prato allo Stelvio (BZ), Agums 40a con l'importo di Euro 224.133,20 più 10% IVA corrispondente ad un prezzo unitario di 4,15€/km.

La Giunta Comunale aderisce alla predetta proposta. L'aggiudicazione dovrà avvenire a favore Ortlerbus GmbH/Srl, salvo i controlli previsti dalla normativa vigente.

Visti i protocolli dell'autorità di gara e della commissione tecnica. I medesimi costituiscono parte integrante e sostanziale della presente delibera, anche se non materialmente allegati.

Il futuro appaltatore ha dichiarato di accettare la clausola sociale contenuta nei documenti di gara. Questo impegno e tale per garantire la stabilità occupazionale vengono ritenuti attendibili da parte del RUP competente. Inoltre, il futuro appaltatore

glaubwürdig erachtet. Zudem hat der künftige Auftragnehmer erklärt, dass er für das im Rahmen der Vergabe beschäftigte Personal den von der Vergabestelle festgelegten gesamtstaatlichen und lokalen Kollektivvertrag anwendet bzw. dass er einen gesamtstaatlichen und lokalen Kollektivvertrag angegeben hat, der als gleichwertig angesehen wird.

Die mitgeteilten Kosten für die Arbeitskräfte und die internen Unternehmenskosten werden vom EPV als passend und angemessen für die ordnungsgemäße Erbringung der Leistungen angesehen

Nach Durchführung der Kontrollen der allgemeinen und besonderen Teilnahmeanforderungen im Sinne des Art. 94, 95, 96, 98 und 100 des GvD 36/2023 und gemäß Art. 27 Abs. 2 des LG Nr. 16/2015

Der definitive Zuschlag der Dienstleitung erfolgt gemäß Art. 17, Absatz 5 des G.v.D. Nr. 36/2023 durch den Gemeindeausschuss. Festgehalten, dass die Zuschlagserteilung endgültig und sofort wirksam ist.

Gemas Art. 90, Absatz 1 Buchst. b) und c) des GvD Nr. 36/2023 wird die Masnahme zur Zuschlagserteilung innerhalb von fünf Tagen nach ihrem Erlass mitgeteilt.

Man ist in Kenntnis des G.v.D. Nr. 36/2023 (Kodex der Verträge) und der diesbezüglichen Anhänge I.1 – V. 3 zum G.v.D. 36/2023.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 sowie Kodex der öffentlichen Verträge GvD 36/2023.
- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck: 5WUKDmsVbBs/pfeoxJ9d3wv2FB53hee428zfHa9loRU= buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

Se0NS0nqMC+NaTMS8NP1XeFaYiJYDTMScOeF-qdip3Wg=

ha dichiarato che per il personale impiegato nell'ambito dell'incarico applicherà il contratto collettivo nazionale e locale specificato dalla stazione appaltante o che ha indicato un contratto collettivo nazionale e locale ritenuto equivalente.

I costi per la manodopera e gli oneri interni aziendali comunicati per la regolare esecuzione delle prestazioni vengono considerati adeguati e congrui da parte del RUP.

Dopo aver effettuato i controlli relativi ai requisiti generali e speciali di partecipazione ai sensi degli articoli 94, 95, 96, 98 e 100 del D.Lgs. 36/2023 e ai sensi dell'art. 27 comma 2 della L.P. n. 16/2015.

Secondo l'art.17, comma 5, D.Lgs. n. 36/2023 l'aggiudicazione definitiva avviene attraverso la Giunta comunale. Constatato che l'aggiudicazione e definitiva e immediatamente efficace.

Ai sensi dell'art. 90, comma 1 lett. b) e c) del d.lgs. n. 36/2023, si dispone la comunicazione del provvedimento di aggiudicazione entro cinque giorni dall'adozione dello stesso.

Visto il D.Lgs. n. 36/2023 (codice dei contratti) e i relativi allegati I.1 – V.3 del D.Lgs. 36/2023.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nonché il codice per gli appalti pubblici D.Lgs. 36/2023.
- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

5WUKDmsVbBs/pfeoxJ9d3wv2FB53hee428zfHa9loRU=

parere contabile- impronta digitale:

Se0NS0nqMC+NaTMS8NP1XeFaYiJYDTMScOeF-qdip3Wg=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 74 vom 29.12.2025 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2026-2028 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 75 vom 29.12.2025.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2026, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 14.01.2026.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Die im Vorspann angeführte Niederschriften vom 12.01.2026, 26.01.2026, 12.02.2026 betreffend den Citybusdienst (Lokaldienst mit Schülerbeförderungsdienst) für die Fraktion Tanas Allitz Zeitraum 01.07.2026-31.12.2028 mit Option um Verlängerung für weitere 2 Jahre- CIG: B91529D2FA- werden zur Kenntnis genommen.
2. Die obgenannte Dienstleistung wird mittels offenem Verfahren über der EU-Schwelle im Sinne des Art. 71 des GvD 36/2023. Es wird das Zuschlagskriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis und Qualität, (Preis: Angebot nach Einheitspreisen) gemäß Art. 108 GvD 36/2023 an die Firma Ortlerbus vGmbH mit Sitz in Prad am Stilfserjoch (BZ), gemäß elektronischem Angebot vom 04.01.2026, vergeben. Das Angebot wurde eingereicht über das Informationssystem für öffentliche Verträge der Aut. Prov. Bozen (Verfahren 091032/2025) mit einem Betrag von 224.133,20 Euro zzgl. 10% MwSt. bestätigt, insgesamt 246.546,52
4. Als Verantwortliche der Vertragsausführung im Sinne des Anhang I.2, Art. 8, Abs. 4 des GvD 36/2023 wird die Katrin Burgo ernannt.
5. Die Bürgermeisterin wird ermächtigt, oder ihr rechtmäßiger Vertreter, den vorgesehenen Vertrag in der Form gemäß Art. 18 des GvD 36/2023 (öffentliche Urkunde) abzuschließen.

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2026-2028, approvato con delibera consiliare n. 74 del 29.12.2025, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2026-2028 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 75 del 29.12.2025.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2026, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 14.01.2026.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Si prende atto dei verbali di gara dd. 12.01.2026 26.01.2026, e 12.02.2026 come indicato in premessa riguardante Servizio pubblico di trasporto persone Citybus (Servizio locale con servizio trasporto alunni) per la frazione Tanas Allitz, periodo 01.07.2026-31.12.2028 con opzione di proroga per ulteriori 2 anni- CIG: B91529D2FA.
2. Il servizio in oggetto viene affidata con la procedura di gara aperta sopra soglia comunitaria ai sensi dell'art. 71 del D.Lgs 36/2023; viene applicata il criterio di aggiudicazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità, (prezzo: da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari) ai sensi dell'art. 108 D.Lgs. 36/2023 alla ditta Ortlerbus SRLS con sede a Prato allo Stelvio (BZ), in base all'offerta elettronica del 04.01.2026. L'offerta presentata attraverso il Sistema informativo per i contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (Procedimento 091032/2025) con l'importo di Euro 224.133,20 oltre 10% IVA. 246.546,52 €
4. Come direttrice dell'esecuzione del contratto ai sensi dell'allegato I.2, Art. 8, co. 4 del D.Lgs. 36/2023 è nominato Katrin Burgo.
5. La Sindaca viene autorizzato o la sua legale sostituta a stipulare il contratto d'appalto nella forma ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. 36/2023 (contratto pubblico)

Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung eine Sicherheit in Höhe von 2% des Vertragspreises geleistet werden, da der Vergabebetrag über Euro 40.000 liegt.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto deve essere fornita una garanzia di 2% dell'importo contrattuale, poiché l'importo contrattuale è superiore a euro 40.000.

6. Für gegenständlichen Vertrag findet die Stillhaltefrist von 35 Tagen gemäß Art. 55 und 18, des G.v.D. 36/2023 Anwendung.
7. Die Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 246.546,52 einschließlich 10 % Mwst. wird dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028 wie folgt angelastet:

(CIG: B91529D2FA / CUP: G39I25001780007)

6. Per il contratto in oggetto ai sensi degli art. 55 e 18 del D.Lgs. 36/2023, si applica il termine dilatorio di 35 giorni.
7. La spesa per l'importo di complessive Euro 246.546,52, IVA di 10 per cento compresa, viene imputata al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026-2028 come segue:

(CIG: B91529D2FA / CUP: G39I25001780007)

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	47.069,04 €	10021.03.021500	Transport: Öffentliche Dienstleistungsaufträge Trasporti: Contratti di servizio pubblico	306/2026
S	105.000,00 €	10021.03.021500	Transport: Öffentliche Dienstleistungsaufträge Trasporti: Contratti di servizio pubblico	306/2026
S	94.477,48 €	10021.03.021500	Transport: Öffentliche Dienstleistungsaufträge Trasporti: Contratti di servizio pubblico	306/2026

8. Gegenüber dem alleinigen Verantwortlichen des verwaltungsmäßigen Verfahrens bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GVD Nr. 36/2023.
9. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.
10. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

8. Il Responsabile unico del procedimento (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, DLgs n. 36/2023.
9. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.
10. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03/05/2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

06.03.2026

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
